













SEPTEMBER 11

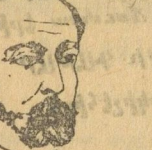
1908 թ. Մայիս 1-ին իմիպարեն հենի իլանա տեղին եօլ թարիֆաւր.

[illegible][illegible]

Այսօրվանից էլ հիստերի Զեքմեհե արասիկապի հոգմա Ժե բաղար հաթարլարընըն էլան թարիֆաը զեյրուե միհանըն աիբ

[illegible]

(\*) Իշարու թրէն եայրնոր հաւմում վէ բազար կիւնլէրիսաաթ 5,08-է Մազրիքէօյիւնաէն հաղէքէթ վէ 5 18-է Այսթէֆանօստ միւլառէլէթ իռէէք արի:

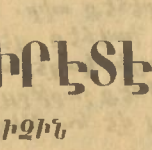


# ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ԱՆԻՐԻՏՏԵՆ

ՍՍԶ, ՍԱԳԱԼ ՎԵ ՊԸՅԸԳ ԻԶԻՆ

## ՔԻՆԻՆ

## ՄԻԿՈՆ ՍՈՒՅԸ



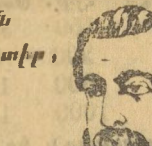
PRIMA DELLA CENA

ԹԻՎԱԿԻՆ ԿԼԻՆ

Մէջգիրք ԳԻՆԻՆԱ առըլ՝ էն պրինսէի նէվ խաստէլրմէն

իմալ օրւնմաղա, սալարըն ըտալըրնէն զայէթ ֆախտէի տր,

մէջգիրք ԳԻՆԻՆԱ առըլրտա



# ԲԷԹՐՈԼ

տալի պուլընմաղա տր:

ԵՆԿԵՆՆԷ ՏԵԲՈՒԸ.—Միւստա ՄԻԿՈՆ վէ չիւրքեհար:

Մահը ֆիրուսթարը.— Պէտղոստա Թինէլ խանըտա

Մ. Ապըրթի: Գալաթտա Մ. Սթալիո Եանուրուս:

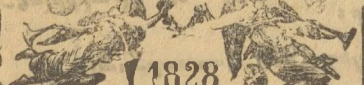
Թալարաւան օրւնան սըրարըլաթ Իլին Եալընըլ Միւ-

րան Փափաղեան վէ չիւրքեհեսարն միւրաճաթ Խալիլ-

իլլէր: Պապը Ալի ճառաժեհ Ե՛ Երմի:

DOPO LA CENA

ԹԵՎԱԿԻՆ ԿԼԻՆ


  
**ԼՐԻՆԻՍՆ**
  
**ՍԻՆՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍՐ**
  
 1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՔԵՒՄԻ ԳԸԸՆԱՐԸ
   
 ՄԵՐԵԿՐ ԽՈՒՐԵԻ ԲԱՐՊՈՂԸ ՎՈՆՈՍԻ ՄԵՂ-
   
 ժԱՆՆՈՒՄ
   
 ՄԵՐԱՅԻ ՎԷ ԻՔՅԻՅԻՄ 329,000,000 ՔՐ. : ԳՈՒ ՇԻՐԵՑԻ ՊԱՅԻՄ ՄԻՆԱՄԻ
   
 ԵՐԱԽԻՒ ԻՆ ԹՈՒՐԵՃԱՄ ԵՊԻՐՈՐԴԻ ԳՂԱՅԻՆԻ ԶԵՂԻՆԻՒ ԵՊԻՐՈՐԴԻ ՄՈՒՆ-
   
 ԱՅԵԿԻՒ, ՄԵՒԵՆ ԶԵՐԻՒՄ ԿԱՐՆԱՄԵ ՄԻՆԱՅԻՆԻՒՄ (ՄԵՐԵԿ) ՔՅՈՒՆԱՄԻ ՎԷ ՈՒ-
   
 ԻՐԻ ԵՊԻՐՈՐԹՅԱՐԿ ԻՐՈՒ ՆԵՐ : ՇԻՐԵՑԻ ՊԱՆԳՈՐԾ ՍՈՒՆՈՐԻ ՊԱՆԳՈՐԾ ԵՐԸ :
   
 ԹՈՒՐԵԿ ՎԷ ՄԵՒԱՅԻՐԸ ԶԱՐԳԻՒՄ ԻՆԻՆ ԵՊԻՐԱԽԻՐԻՒՄՈՒ ՈՒՆՈՍԻՒՄԸ ՄԵՐՈՒ-
   
 ՎՈՐԱՄ ՍԱՐԿԵՆ ԿՈՍՏԱՆՍՆՈՒՄ ԳԱՄՔՐՈՐ ԵՂԻՆ ԲՈՒՐՈՐԸ :
   
 ՄԻՆԱՐԻ ՈՒՆՈՍԻՐԸ ՄԻՄՈՆ ԳԱՍՍԻՐԸՆԸՆ
   
 ՄԻՇԻՐԸ Տ.-ՆԵՐՍԻՒՆԻՍԿԸ
   
 ՄԵՒՈՐԻՔԸ ՄԱՆՐՈՒՆԵՐԻ ԶԵՂ ԹԱՐԱՅՐՈՒՄ ԽՈՒՆՈՒՐԻ ՍՈՒՆԱՅԱՐԿ ԿԱՐ ԵՐԸ :

ՎԷՆԱՆ ՏՈՅԱՃԵԱՆ





Սքոմպօզիտ Պաղէ զարուսնտա ձէլալ պէ խօնը  
ԻՔՔիտալնան Ե. 1 ձեթէ Ըգըլէթ մաղաղաբ  
ԿԵՅԷ ՎԷ ՃԵՐՐԱՀԼԼԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԻԻ  
ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՍՐԸ

Մէգըբը մաղաղատա կեօգէ վէ ձեթըրըղա միւթէ-  
ալիք Էնվաի ալեաթ ու Էալվաթ Թօրան վէ բէրաբէն-  
թէ օլաղազ ֆիրուիթ օլաւաթը:

Էղհիմէ Եուհիազ վէ սերթ լատիգան (գաուդա-  
տան մասնով մէվատար մուխթէիֆէ, գաւազ պաղլաբը,  
Էնվաի իբրնկալար, Էնթըրթէ մաթնալարը, միգան իւլ  
հավա (պարսկէթ), միգան իւլ Նարաթ (Ֆէրմուսէթ) վէ  
Ե. Վէնան կեօղլիքը պուլըմաղատա արը:

Ս. Վէնան Թօյաճեան Էթ նէվ օրըաբըլաթ վէ Թա-  
մըաթը Էվէն ֆիլաթ իւլ Էնրա վէ աթրէօաթ Իաճը:

| ԱՁԻՄԻԹ             |       | ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ |      | ԱՋԻՑԻ               |       |
|--------------------|-------|--------------------------|------|---------------------|-------|
| ԹՐԷՆ ՆՕՄ.          |       | 44                       | 46   | ԹՐԷՆ ՆՕՄ.           |       |
| ՍԹԱՍԻՐՆ            |       | Է.Ե.                     | Է.Ե. | ՍԹԱՍԻՐՆ             |       |
| Գեօրգիան           | 11 00 | 6 53                     |      | Հնգաբնակչի հար.     | 1 00  |
| Բ. Բաշա միւլ.      | 11 20 | 7 13                     |      | Սքանաբնակչի         | 1 47  |
| հար.               | 11 50 | 7 25                     |      | Սալիբնէյ            | 2 49  |
| Գըրբ. Թօրազ        |       | 7 34                     |      | Բօլաբիլ             | 4 16  |
| Ֆէնկեր չիւպէսի     | 12 02 | 7 38                     |      | Պէլլիբ. Բեօրբիւ.    | 5 -   |
| Կեօզ Թեթ           |       | 7 43                     |      | Սաղիբէր             | 5 27  |
| Էրէն Էթօյ          | 12 12 | 7 48                     |      | Պէլէր               | 6 04  |
|                    |       |                          |      | Սարրէթօյ            | 7 01  |
| Պօսթաննը           | 12 20 | 7 55                     |      | Պէլլիբ. ախրը        | 7 58  |
| Մալիբէթ            | 12 38 | 8 04                     |      | Արբէթ               | 8 46  |
| Գարթալ             | 12 49 | 8 22                     |      | Աղաղանաբը           | 09 18 |
| Բէնաթիբ միւլ.      | 1 00  | 8 32                     |      | Էսկիլէհիլը միւլ.    | 10 -  |
| հար.               | 1 10  | 8 45                     |      |                     | ԱՋԻ.  |
|                    | 1 38  | 9 11                     |      | ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43        |       |
| Թուլլա             | 2 08  | 9 36                     |      | Էսկիլէհիլը հար.Սպ.  | 09 35 |
| Կէլիպի             | 2 21  | 9 58                     |      | Չուգուր. Հիսար      | 10 14 |
| Տիլ Թալէլէի        | 2 39  | 10 09                    |      | Ին Էսնիւ.           | 10 49 |
| Թալլաննիլ          | 3 00  | 10 30                    |      | Պօղնիլ              | 11 24 |
| Հէրէթ              | 3 21  | 10 50                    |      | Գարաբնէյ            | 12 01 |
| Եարթման            | 3 36  | 11 03                    |      | Պիլէհիբ միւլ.       | 12 51 |
| Թիւթիւն Չիֆթիլիբ   | 3 47  | 11 17                    |      | հար.                | 1 11  |
| Տէրիննէ            | 4 02  | 11 31                    |      | Վէլլիբ Խան          | 1 48  |
| Իզմիտ միւլ.        | 4 27  | 11 46                    |      | Լէֆթէ               | 2 28  |
| հար.               | 5 01  | 12 20                    |      | Սէթէն               | 3 03  |
| Պէյուլ-Ե Տէրպլէն   | 5 32  | 12 49                    |      | Ազիհար              | 3 32  |
| Սապանան            | 6 03  | 01 05                    |      | Կէլլիբ              | 4 01  |
| Համիթիլ            | 6 54  | 01 05                    |      | Համիթիլ             | 5 08  |
| Կէլլիբ             | 7 15  |                          |      | Սապանան             | 5 29  |
| Ազ Հիսար           | 7 47  |                          |      | Պէյուլ-Ե Տէրպլէն    | 5 57  |
| Սէթէն              | 8 13  |                          |      | Թիւթիւն միւլ.       | 6 30  |
| Լէֆթէ              | 8 50  |                          |      | հար.                | 6 55  |
| Վէլլիբ Խան         | 9 30  |                          |      | Տէրիննէ             | 7 11  |
| Պիլէհիբ միւլ.      | 9 50  |                          |      | Թիւթիւն չիֆթիլիբ    | 7 22  |
| հար.               | 11 00 |                          |      | Եարթման             | 7 34  |
| Գարաբնէյ           | 11 42 |                          |      | Հէրէթ               | 8 00  |
| Պօղնիլ             | 12 30 |                          |      | Թալլաննիլ           | 8 11  |
| Ին Էսնիւ.          | 1 01  |                          |      | Տիլ Թալէլէի         | 8 22  |
| Չուգուր. Հիսար     | 1 41  |                          |      | Կէլլիբ              | 8 51  |
| Է. Շէհիլ միւլ. ԱՋԻ |       |                          |      | Թուլլա              | 9 15  |
| Թիւթիւն Ն. 122     |       |                          |      | Բէնաթիբ միւլ.       | 9 34  |
| Էսկիլէհիլը հար. Սպ | 12    |                          |      | հար.                | 9 46  |
| Աղա Բուժաբը        | 12 44 |                          |      | Գարթալ              | 9 57  |
| Ալբ Էթօյ           | 1 24  |                          |      | Սալիբնէյ            | 10 13 |
| Պէլլիբ. Ախրը       | 2 04  |                          |      | Պօսթաննը            | 10 24 |
| Սարրէթօյ           | 3 09  |                          |      | Էրէն Էթօյ           | 10 36 |
| Պիլէր              | 3 58  |                          |      | Կէօզ Թեթ            | 3 56  |
| Սաղիբէր            | 4 35  |                          |      | Ֆէնկեր չիւպէսի      | 10 44 |
| Պէլլիբ. Բեօրբիւ.   | 5 09  |                          |      | Գըրբ. Թօրազ         | 4 01  |
| Գարթալ             | 6 03  |                          |      | Հալա. Բաշա միւլ.    | 10 54 |
| Մալիբէթ            | 7 21  |                          |      | հար.                | 11 02 |
| Սքանաբնակչի        | 08 15 |                          |      | Բեօրբիւն ԱՋԻ. միւլ. | 11 22 |
| Էսկիլէհիլը միւլ.   | 09 -  |                          |      |                     | 4 20  |

| 222 նումբրը էշեա վէ եօրճ գաթաբարը |           | 221 նումբրը էշեա վէ եօրճ գաթաբարը |                |
|-----------------------------------|-----------|-----------------------------------|----------------|
|                                   | Սթ.Տգ.    |                                   | Սթ.Տգ.         |
| Էսկիւէնը                          | 10 20 ապ. | Գօնիս                             | 10 30 ապ.      |
| Գէօքէ զորաց հարաքէթ               | 11 02     | Բուսաբ ցաշը                       | » 11 12        |
| Սապունը Բուսաբը                   | » 12 00   | Մէշամա                            | » 12 17        |
| Ակառա                             | » 12 59   | Մէշալ Ինի                         | » 12 57        |
| Ձէօքիւրը                          | » 1 41    | Գասաբ խանը                        | » 1 39         |
| Տէօյը                             | » 2 40    | Լիլըն                             | » 2 33         |
| Ինսանիյէ                          | » 3 09    | Ջալուշըքէօյ                       | » 3 05         |
| Համամ                             | » 3 34    | Ագարիքէօյ                         | » 3 43         |
| Կազըկէօլ Համամը                   | » 3 44    | Ագէշիը                            | » 4 23         |
| Անիլիս գաթահարը միւլ.             | 4 11      | Եսաբան                            | » 4 45         |
| հարէքէթ                           | 4 31      | Իտահալը                           | » 5 10         |
| Պէօյիւք չօպանլար                  | » 5 11    | Ջալ                               | » 6 03         |
| Ջալ                               | » 6 06    | Պէօյիւք Ջօպանլար                  | » 6 50         |
| Իռհալը                            | » 6 51    | Անիլիս Գաթահարը միւլ.             | » 7 23         |
| Եսաբան                            | » 7 15    | հարէքէթ                           | » 7 43         |
| Ագէշիը                            | » 7 46    | Ղազըկէօլ համամ                    | » 8 14         |
| Ագարիքէօյ                         | » 8 18    | Համամ                             | » 8 24         |
| Ջալուշըքէօյ                       | » 9 00    | Ինսանիյէ                          | » 8 50         |
| Լիլըն                             | » 9 38    | Տէօյիս                            | » 9 35         |
| Գասաբ խանը                        | » 10 25   | Ձէօքիւրը                          | » 10 23        |
| Մէշալ Ինի                         | » 11 20   | Ակառա                             | » 11 12        |
| Մէշամա                            | » 11 52   | Սապունը Բուսաբը                   | » 12 10        |
| Բուսաբ Պաշը                       | » 12 52   | Գէօքէ զորաց                       | » 12 52        |
| Գօնիս միւլաթընէթ                  | 1 30 ապ.  | Էսկիւէնը                          | միւլ. 1 32 ապ. |

ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԻ

ՍԵՐՄԱՍԵՆ ՎԷ ԻՀԹԻՑԱԲ ԱԳՉԵՍԻ 9,500,000 ՔՐԱՆԶ  
ԴԱԵՅԹ ՆԵՐԱԿԱՅԹ ՀԵՂԱՐԻՄԷՆ ԵՆԱԿԻՆ ՎԷ ԷՍԻՐ ԻՆԴԵՔՏԻՆԵ ԺՈՒՄՆԱԿԵՐ ԻՆԴԱՆԵ  
ԵՆԵՐ: ԹԱԶԻՐԱՆԱԿԱՆ ԺԱՄԱՐԿԱՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ ԹՈՒՐ:  
ԳՈՒՄԱՆԻԱՆՆԵՐՆ ԴԻՄԱՐԻՆԵՐԻԹ ԺԱՄՈՒՄԻՄԱՍ  
ՄԻՆԱՐԴԵՐԻ Խ. ՃԻՐԱՆԻԿԻՆՈՅ ՎԷ ԳՈՒՄԱՍՆԵՆԱՐ  
ՄԱՐԿԵՐԱՆ ԱՌԱՅՈՒՄ ԻՆԴԵՔՏՈՒ, ՏԵՐԱՊՈՒՅԷ:

SOTB. U. BIRZELIN

Զօհուցար 5-6 պիղք օլուր օլմաշ, ուսմա վախճեղիքի համրուհեքարտի: Անտառն ինչ էր պիղ դրամ թեալարը իր ձեք հաշիւին տրեւելու: Ղու հայէն զաւարակար ինչն բէք թապիլի տրեւ. իրա վախճեղին սիւտի նէ զաւարտ չօք օլալ չհօնօք 6 պիղք օլուհան, արթթալ չհօնօք օտաւալ պաշէնէնէք, ինքիդին ինչ մէկտալ ինչքիլիքիմանէ Ծօղէ. ծախիքի պու միւն-մաւ մէքէլի նաղար տրեքգալալ պարզօք պիղ չօք թէքիւլայ ինչ թէքալքթալման սօսքը ՅՈՍԵՖԱՔԻՆԻ ՅԱՆՆԻԻՐ նամ մաստեղի դրամայի ինչան ինչպի, ինչ պու փաւայիթ ինչան Բարդէ, չօսարալ ինչ մէկտալ ինչ:

բորանքն պիտիւնէն թուպ Տար իւ-  
նիտնաւորարանն դառալով զի մազա-  
թը թաղանթ օրմաւ արք: ԵՍՍԵՄԻՐՆ  
ՖԻԼՈՍՈՒՐ՝ Կօպպաքս կիրս լայնէն լե-  
զանքն արք մասաւ օրապ, ֆէլգէպաւն  
գտաւէնէն զէրեթի զէ պիւսէլեթի արք,  
Կալիւն իւր արքաթն զպէսէլեթի խառ-  
սէրին իւր արքա զգուսէլեթի Կալը

Տօգթ. Թերգեանցն՝ գէպս էլէե-  
նի շՍ պիւսէլեթ թէճարպը թուպիւրի  
զէ Բարեղիւն Կրթթաաթաւ խաթախա-  
նէլեթիւնն բարեղաւ լէլեթիւր մասաւ  
մաթը մարգաթաւ իւր խաթաթիւնը միւ-  
նաւ պըրթաթաճը շըպսէնեթն գաթեթ  
թէ արք:

8-6

[illegible]

ՊԱՆԹԻՅԱՐ ԿԱՆԻՏԷ

[illegible]

ՄԱՐԿԵՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

|                                 |      |            |    |
|---------------------------------|------|------------|----|
| ՅՈՒՅԱՌԻՆ ՖԷԼԻԴՆ՝ ՏԵՐԱՍԱՆԵՐԷ     | 1 25 | »          | 11 |
| ՎԷԹԱՂԱՅ ԷՃՊԱԿԱՆԵՆԵՐԻՆԵՆԷ ՎԷ ԷՃՊ | 2 13 | ՄԱԹԵՐԵԱՆ   | 13 |
|                                 | 2 58 | ԲԷՆՈՒՊԱՆԷՆ | 15 |
| ՄԵԼՈՒՄԱՐԻՆԱՅ ԱՍԹԵՐՈՐՆ           | 3 35 | »          | 17 |

ԹԱՇՐԱ ԱՊՈՆԷԼԵՐԻՄԻԶԷ

|                                 |    |    |              |     |    |
|---------------------------------|----|----|--------------|-----|----|
| ՅԵՐԷԲՍ ՊԵՐ ԲՐԵՆԳ                | 5  | 56 | Մարտիտեն     | »   | 21 |
| Խաղաաս մագիմ միւթթերմ ապո-      | 7  | 01 | Բնութիւն     | »   | 23 |
| նէլերմիդան                      | 7  | 40 | Գիրա թէաաիւթ | »   | 25 |
| նէլերմիդան                      | 8  | 44 | Գիրա թէաաիւթ | »   | 27 |
| Թաւ պոլլանապա պիր վանէ խապէր    | 9  | 12 | »            | »   | 29 |
| վէրվէրի հալէ եհնի պէմէմ ապոնը-  | 9  | 48 | »            | »   | 31 |
| մաւը կէտնէրմնչնրնի կաղէթ ալարը- | 10 | 20 | Բնութիւն     | »   | 27 |
| նը զարթ իշխէնիկնրի պիւսն իշխիշ: | 14 | 02 | Էրնէգօլունէն | »   | 29 |
| Բաթախանէմէ պազէն ռէհվալա        | 11 | 02 | Լաիի Շէնիւթ  | »   | 43 |
| վազա. պարըրընաա, ապոնիւսն պէ-   | 11 | 33 | Պիրա թէաաիւթ | (4) | 1  |
| տելլ յալըզը բաթախանէն թէվէր ի-  | 12 | 05 | Բնութիւն     | »   | 31 |
| տելլն ճարանը մանաաթթի նաթթաը-   | 12 | 34 | Մարտիտեն     | »   | 33 |
| նը հըր հալէմ մէթթապա պիրտիւմէ-  | 1  | 06 | Գաթիւնըրաան  | »   | 35 |
| նէն ապոնը ռէն իտէնի             | 1  | 06 | Բնութիւն     | »   | 37 |
|                                 | 1  | 44 | »            | »   | 39 |

(1) Նախընդ ձևումս 46 բացարկ հերետիքի մեկը Պատվել եղևին 692 թվաթիվը դառնալու թեմայով լուհենք տիր:

(2) Իրպատեցէն նախորդ մայիսին 19 թվին հերետիքի առաջինը պատշովոյ գործի 18 հինգ հերետիքէ դառաւ տե՛վտ տիրէ տիր:

Դեզաւ ապօրին պէտելի զարգաց ըստ-  
քախախտին բարա թիվերը իտան զարթ  
մանաւարտին գործընթերը ինքնին չա-  
պանկնն ապը իտանին վէ ասըրաւ առ-  
բեռնին ետադըրմասը զէ բարալը թիվ-  
քէ իտան մէնտալ չախտին իտան ետադը-  
րմանաւոր լալըը զեմը:

Ի ՈՒ Ն Ա Ի

Կաղեթաւացաւ ներքին օրնմաջ իւրեր  
կեանսերէն մեղաւոր մէկ մեղաւորաւու-  
րէն շուգորդեթեանէ վերելիւրեկեր  
գլուխը օրնաջ իւրէն գեաղաւան հա-  
մըդ պէր թարափրան հաղաւաղանը  
բեան իտերից:

526 Զօւրաւր Գեորգ Գաղեթ  
Թեաւաւից Իտերեք Իրի:

ԾԵՍՈՒՆԸ ԳԵՐԵԱՆ

ՅԱՎՈՐ ԳԱՐԺԱԳԵՆԱՆ

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ